

DISPUN:

I. Neînceperea urmării penale, întrucât faptei îi lipsește unul dintre elementele constitutive ale infracțiunii, față de:

- Radan Mihai, fiul lui Mihai și Marta-Amalia, născut la data de 26.09.1938 în localitatea Carașova, jud. Caraș-Severin, domiciliat în Carașova, nr.121, jud. Caraș-Severin, CNP 1380926113717, sub aspectul săvârșirii infracțiunii de *abuz în serviciu contra intereselor publice*, faptă prev. de art. 248 din C.pen.

II. Cheltuielile judiciare vor rămâne în sarcina statului conform art. 192 alin. 3, 5 C.proc.pen.

III. Se comunică rezoluția Parchetului de pe lângă Judecătoria Reșița și referatul întocmit de IPJ Caraș-Severin - Serviciul de Investigare a Fraudelor.

PROCUROR  
Chiriluță Constantin



## OPTUŽBE I PRESUDE (OPTUŽENO I PRISUĐENO)

### OPTUŽBE (optuženo) (Plângere):

Joș u prošoj, 2013. godini, 10 odbornika Rukovodećeg odbora Zajedništva optužilo je predsjednika Zajedništva, prof. Milju Radana, za teške greške koje, kažu oni, profesor je počinio protiv Zajedništva, te koje, ako bi se bile obistinile, profesoru bi bio sudio krivični sud i teško bi ga bio osudio. ( vidi "Plângere"). Optužbe su bile upućene istražnom sudu u Temišvaru i istom sudu u Reșiți. Dva su suda započela istrage.

ISTRAGA:

Poslije optužbe, uslijedila je istraga. Istražila se svaka optužba posebno i u detaljima. Desetorica optužitelja davala su suplimentarne pisane dokaze za motiviranje optužbi.

### PRESUDE (prisuđeno):

Rezultati istraga izrečena su u "Rezoluciji", "Referatu" i "Ordonanci".

Istražna dva suda zaključuju da nema dokaza da bi profesor bio kriv za krivice što mu ih desetorica članova pripisuju.

Prema tome, istražni sud zaključuje u sva tri izdana dokumenta, za svaku optuženu krivicu: "da krivično suđenje bude ukinuto" jer nema dokaza za optužena krivična djela."

REDAKCIJA

#### UREDNIŠTVO:

ISSN KOD 1841-9925

Počasni glavni urednik: prof. Milja RADAN

Glavni urednik: Ivan DOBRA

Urednici: Lina TINKUL; Daniel LUKAČELA;

Slavica-Marija MUSELIN; Marija LACKIĆ; Marija ĐURKICA

Tehnoredaktor: Zlatko Nikola URSUL

Fotoreporter i grafički dizajn: Ljubomir RADAN

Adresa: Carașova 22, Caraș-Severin, 327065 România

Telefon: 0040-255-232255; fax: 0040-255-232146

E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com

Web: www.zhr-ucr.ro



#### REDAȚIA:

COD ISSN 1841-9925

Redactor principal onorific: prof. Mihai RADAN

Redactor principal: Ivan DOBRA

Redactori: Lina TINCUL; Daniel LUCACELA;

Slavița-Maria MUSELIN; Maria LAȚCHICI; Maria GIURCHIȚA

Tehnoredactor: Zlatko Nikola URSUL

Fotoreporter și designer: Liubomir RADAN

Adresa: Carașova 22, jud. Caraș-Severin, 327065 România

Telefon: 0040-255-232255; fax: 0040-255-232146

E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com

Web: www.zhr-ucr.ro



# SPECIJALNO IZDANJE

DVOJEZIČNO GLASILO KARAŠEVSKIH I TAMIŠKIH HRVATA  
PUBLICAȚIE BILINGVĂ A UNIUNII CROAȚILOR DIN ROMÂNIA



## Hrvatska grančica

Godina: XXI  
Broj: 108.  
Travanj 2014.  
Anul: XXI  
Nr.: 108  
Aprilie 2014

## OPTUŽBE I PRESUDE UNUTAR ZAJEDNIŠTVA ILI DESET ODBORNIKA KRIVO OPTUŽILI PREDSJEDNIKA



Către,  
Direcția Națională Anticorupție  
Timișoara

209/01

Domnule Procuror Șef,

Subsemnați **Domăneanț Iacob, Ghera Nicolae, Ghera Slobodan, Frana Ivan, Iancov Gheorghe, Jureul Mihai, Lugojan Petru, Miloș Marian, Păun Nicolae, Șera Gheorghe** cu domiciliul pentru a fi citați în localitatea **Carașova, nr. 455, județ, Caraș-Severin, cod poștal 327065**, în calitate de membri al **Consiliului Coordonator al Uniunii Croaților din România**, în temeiul **art. 222 din Codul procedură penală**, formulez prezenta:

### PLÂNGERE

împotriva numitului **RADAN MIHAI** în calitate de **Președinte al Uniunii Croaților din România**, cu sediul în localitatea **Carașova, nr. 22, județ Caraș-Severin, cod poștal 327065**, faptul că susnumitul a săvârșit, infracțiunea de abuz în serviciu, conflict de interes, și uzurparea funcționării organelor interne de conducere în interes propriu, prin următoarele fapte:

1. Refuză eliberarea unei copii după procesul-verbal de ședință, blochează citirea și semnarea procesului-verbal de către membri Consiliului Coordonator.
2. Refuză eliberarea documentelor justificative financiar-contabile care sunt cerute de către membri Consiliului Coordonator, în scopul de a fi o imagine transparentă a cheltuielilor banilor publici, al bugetul Uniunii, eliberarea statelor de plată al funcțiilor nominale cu cuantumul salariilor personalului angajat.
3. Nerespectarea acordului Consiliului Coordonator, de neangajarea personalului în funcție de administrator, cazul Șera, potrivit ordonanței 26.
4. Concedierea de personal fără acordul Consiliului Executiv.
5. Instigarea la fals în acte financiar – contabile, o varianta prezentată a raportului anual de cheltuieli în fața Consiliului Coordonator și sub altă prezentare fiind trimisă D.R.I.
6. Cheltuirea bugetului Uniunii, fără aprobarea Consiliului Coordonator.
7. Sifonarea banului public în interes personal, cum ar fi, folosirea unor bunuri din patrimoniu uniunii în interes propriu, circulând cu autoturismul marca „Nissan” folosindu-l ca autoturism propriu, cheltuind combustibil pe cheltuiala Uniunii și reparațiile acestuia tot pe cheltuiala Uniunii.
8. Săvârșirea infracțiunii de conflict de interes, executarea lucrărilor cu o societatea comercială a carui administrator este vicepreședinte U.C.R., numitul Rimer Gheorghe și tot acea societate execută diferite lucrări la domiciliul personal al lui Radan Mihai, la casa și sălaș (vilă).
9. Păstrarea angajatei care nu-și justifică activitatea și salariul atribuit, fără acordul membrilor, cazul **Elena Sîrbu**.

### PROPUN

**1. A nu se începe urmărirea penală** față de:  
**RADAN MIHAI**, fiul lui Mihai și Marta-Amalia, născut la data de 26.09.1938 în loc. Carașova, domiciliat în Carașova, nr. 121, județ Caraș Severin, posesor al CI seria KS nr.1468084, eliberată la data de 18.10.2013 de SPCLEP Reșița, CNP 1380926113717, pentru săvârșirea infracțiunii de **abuz în serviciu contra intereselor publice**, faptă prev. și ped. de art. 248 Cod Penal;

ORGAN DE CERCETARE AL POLIȚIEI JUDICIARE  
Agent TICAN BIANCA



ROMÂNIA  
MINISTERUL PUBLIC  
PARCHETUL DE PE LÂNGĂ JUDECĂTORIA REȘIȚA

Operator date cu caracter personal 6313  
Dosar nr. 1925/P/2013

**REZOLUTIE**  
de neîncepere a urmăririi penale  
- 31 ianuarie 2014 -

**Procuror Chirilută Constantin, din cadrul Parchetului de pe lângă Judecătoria Reșița,**

Examinând actele premergătoare efectuate privind pe **Radan Mihai**, cercetat sub aspectul săvârșirii infracțiunii de **abuz în serviciu contra intereselor publice**, faptă prev. de art. 248 din C.pen.

### CONSTAT:

La data de 08.07.2013, s-a înregistrat plângerea penală formulată de către **Iancov Gheorghe**, domiciliat în Reșița, Bulevardul Republicii, bloc 7, scara I, apart.15, jud. Caraș-Severin, față de numitul **Radan Mihai** – președinte al Uniunii Croaților din România, sub aspectul săvârșirii infracțiunii de **abuz în serviciu contra intereselor publice**, faptă prev. de art. 248 din C.pen., constând în aceea că, în calitate mai sus menționată, își îndeplinește cu rea credință atribuțiile cauzând o tulburare însemnată a bunului mers a Uniunii, respectiv face diverse cheltuieli din buget fără aprobarea membrilor Consiliului Coordonator.

Prin referatul întocmit la data de 28.01.2014 organele de cercetare penală din cadrul de IPJ Caraș-Severin - Serviciul de Investigare a Fraudelor, în baza **art.10 lit. d C.p.p.**, au propus soluția de neîncepere a urmăririi penale față de **Radan Mihai**, sub aspectul săvârșirii infracțiunii de **abuz în serviciu contra intereselor publice**, faptă prev. de art. 248 din C.pen., întrucât faptei îi lipsește unul dintre elementele constitutive ale infracțiunii.

Având în vedere actele premergătoare efectuate în cauză apreciem întemeiată propunerea organelor de cercetare penală și ne însușim argumentele cuprinse în referatul din data de 28.01.2014.

Pentru aceste motive,

**În temeiul art. 228, alin.6 C.p.p. modificat prin Legea nr.202/2010 rap. la art.10 lit. d C.p.p.,**

Radan Mihai își îndeplinește în mod defectuos atribuțiile de serviciu;

deși bugetul Uniunii nu a fost aprobat de Consiliul Uniunii, președintele face cheltuieli fără aprobarea membrilor;

președintele a dispus de banii și bunurile Uniunii în interes propriu, folosind combustibil plătit din banii UCR-ului pentru sine sau pentru a-și desfășura activitatea de primar.

Din audierile petenților a rezultat că ei nu au dovezi în ceea ce privește folosirea de către președinte în interes propriu sau pentru desfășurarea activității de primar, a combustibilului plătit din banii Uniunii și nici alte probe care să-l incrimineze pe făptuitor cu privire la săvârșirea vreunei fapte de natură penală.

Un alt motiv pentru care petenții au formulat plângere penală este acela că în anul 2013 bugetul nu a fost aprobat de către Consiliul Coordonator din cauză că membrii au cerut președintelui să le pună la dispoziție situația salarială nominală a fiecărui angajat al UCR-ului, însă acesta a refuzat invocând confidențialitatea salariilor.

Conform Codului Muncii:

Art. 163.-(1) Salariul este confidențial, angajatorul având obligația de a lua măsurile necesare pentru asigurarea confidențialității.

(2) În scopul promovării intereselor și apărării drepturilor salariaților, confidențialitatea salariilor nu poate fi opusă sindicatelor sau, după caz, reprezentanților salariaților, în strictă legătură cu interesele acestora și în relația lor directă cu angajatorul.

De asemenea președintele a refuzat să le pună la dispoziție membrilor Uniunii copii de pe procesele verbale încheiate cu ocazia ședințelor trimestriale.

Din cercetările efectuate a rezultat că ședințele sunt înregistrate audio-video, iar înregistrările sunt păstrate la secretariatul instituției și pot fi vizionate de către membrii.

Secretara Sîrbu Elena a declarat că nu a primit nici o solicitare din partea membrilor coordonatori de a viziona aceste înregistrări.

Uniunea Croaților din România are angajați 24 de lucrători care sunt remunerați după activitatea depusă de fiecare angajat.

Referitor la cheltuirea nejustificată a bugetului acordat de către Guvern, s-a stabilit că există un „Protocol”, încheiat între Departamentul pentru Relații Interetnice și Uniunea Croaților din România, înregistrat sub nr. 627/23.04.2013, în care se prevede că cel dintâi exercită monitorizarea utilizării fondurilor alocate de bugetul statului organizațiilor cetățenilor aparținând minorităților naționale. Acest document este semnat și ștampilat de ambele părți.

În ceea ce privește defectuoasa exercitare a atribuțiilor, în calitate de președinte, a numitului Radan Mihai, s-a stabilit faptul că membrii coordonatori ai UCR-ului au posibilitatea, conform Statutului, să îl destituie pe președinte, precum și să sancționeze acțiunile acestuia care contravin binelui comunității etnice.

Întrucât pe parcursul cercetărilor nu a rezultat nici una dintre modalitățile de săvârșire a infracțiunii de abuz în serviciu contra intereselor publice – *îndeplinirea unui act, a unei atribuțiuni de serviciu sau îndeplinirea defectuoasă a unui act, în sensul de atribuțiune de serviciu* – apreciem că operează prezumția de nevinovăție în favoarea făptuitorului.

*Prezumția de nevinovăție* - un principiu instituțional care reflectă modul în care principiul aflării adevărului, consacrat în art. 3 Cpp, se regăsește în materia probațiunii - este instituită de regula *in dubio pro reo*. Ea se explică prin aceea că, în măsura în care dovezile administrate pentru susținerea vinovăției făptuitorului conțin o informație îndoielnică tocmai cu privire la această vinovăție în legătură cu fapta imputată, organele de urmărire penală nu-și pot forma o convingere care să constituie o certitudine și, de aceea, concluzionează în sensul nevinovăției făptuitorului.

Având în vedere cele expuse, apreciem că în sarcina numitului Radan Mihai nu poate fi reținută săvârșirea infracțiunii de abuz în serviciu contra intereselor persoanelor, prevăzută de art. 248 Cod Penal întrucât în cauză sunt incidente dispozițiile art. 10 alin. 1 lit. d) C.proc.pen., fapt pentru care:

**În temeiul art.228 al.4 comb. cu art. 10 lit. d) Cpp,**

10. Contractarea lucrărilor de construcții la suprapreț, risipirea banilor din buget Uniunii pentru unele proiecte care nu au nici un interes, cum ar fi proiectul „Polivalenta” pentru care nu există teren pentru construirea aceste construcții și nici bani.

Pentru efectuarea cercetărilor și probarea prezente plângeri, solicităm, audierea noastră a tuturor membrilor Consiliului Coordonator, subsemnații prezentei plângeri. De asemenea solicităm audierea numitului Radan Mihai, cu verificarea documentelor care considerați, ca sunt necesare și utile în soluționarea prezentei plângeri.



ROMÂNIA  
MINISTERUL PUBLIC  
PARCHETUL DE PE LĂNGĂ CURTEA DE APEL TIMIȘOARA

Nr. 281/P/2013

Operator 2380

### ORDONANȚĂ

Anul 2013, Luna decembrie, Ziua 02

Procuror TRION MARIUS-VALENTIN, din cadrul Parchetului de pe lângă Curtea de Apel Timișoara,

Efectuând urmărirea penală în dosarul cu numărul de mai sus privind pe făptuitorul **Radan Mihai**, cercetat sub aspectul săvârșirii infracțiunilor de „Abuz în serviciu contra intereselor persoanelor” și „Conflict de interese”, prev. și ped. de art. 246 c.p. și art. 253<sup>1</sup> c.p., cu aplic. art. 33 lit. „a” c.p.

### CONSTAT:

Cu adresa numărul 209/VIII/1/2013, din data de 05.06.2013, Direcția Națională Anticorupție – Serviciul Teritorial Timișoara a trimis acestei unități de parchet, spre competență soluționare, plângerea formulată de către numiții Domăneanț Iacob, Ghera Nicolae, Ghera Slobodan, Frana Ivan, Iancov Gheorghe, Jurcul Mihai, Lugojan Petru, Miloș Marian, Păun Nicolae și Șera Gheorghe, în calitate de membrii ai Consiliului Coordonator al Uniunii Croaților din România, prin care aceștia au solicitat tragerea la răspundere penală a făptuitorului **Radan Mihai**, cercetat sub aspectul săvârșirii infracțiunilor de „Abuz în serviciu contra intereselor persoanelor” și „Conflict de interese”, prev. și ped. de art. 246 c.p. și art. 253<sup>1</sup> c.p., cu aplic. art. 33 lit. „a” c.p.

În cuprinsul actului de sesizare al organelor de urmărire penală se reclamă faptul că numitul Radan Mihai, în calitatea sa de președinte al Uniunii Croaților din România, și-a exercitat în mod abuziv funcția, prin refuzul eliberării unor documente către membrii Consiliului Coordonator al Uniunii Croaților din România, prin concedierea de personal fără acordul Consiliului Executiv, prin menținerea unor angajați fără acordul Consiliului Coordonator al Uniunii Croaților din România, prin folosirea autoturismului aflat în patrimoniul Uniunii Croaților din România în interes propriu, prin contractarea unor lucrări de construcție la suprapreț, prin cheltuirea

banilor din bugetul Uniunii Croaților din România fără aprobarea Consiliului Coordonator, etc.

Cu referire la infracțiunea de „Conflict de interese”, prev. și ped. de art. 253<sup>1</sup> c.p., în cuprinsul actului de sesizare al organelor de urmărire penală se precizează că aceasta constă în faptul că a executat lucrări „... cu societatea comercială a cărei administrator este vicepreședintele U.C.R., numitul Rimer Gheorghe și tot această societate execută diferite lucrări la domiciliul personal al lui Radan Mihai, la casă și sălaș(vilă)”.

Având în vedere cele expuse mai sus urmează ca în cauză să se dispună neînceperea urmăririi penale față de făptuitorul **Radan Mihai**, sub aspectul săvârșirii infracțiunii de „Conflict de interese”, prev. și ped. de art. 253<sup>1</sup> c.p., deoarece sunt incidente dispozițiile art. 10 lit. „f” teza finală c.p.p. (lipsește o altă condiție prevăzută de legea penală necesară pentru punerea în mișcare a acțiunii penale).

Astfel, infracțiunea de „Conflict de interese”, prev. și ped. de art. 253<sup>1</sup> c.p., nu poate fi săvârșită decât de un funcționar public, calitate pe care, făptuitorul nu o are.

În ceea ce privește infracțiunea de „Abuz în serviciu contra intereselor persoanelor”, prev. și ped. de art. 246 c.p., în cauză urmează a se dispune disjungerea față de Radan Mihai și declinarea competenței de soluționare a acesteia în favoarea Parchetului de pe lângă Judecătoria Reșița.

Față de acestea,

În temeiul art. 209 c.p.p. rap. la art. 228 c.p.p., art. 10 lit. „f” c.p.p., art. 192 alin. 3 c.p.p., art. 25 c.p.p., art. 30 lit. „a” c.p.p., art. 38 c.p.p., art. 42 c.p.p. și art. 45 c.p.p.

**DISPUN:**

1. Neînceperea urmăririi penale față de **Radan Mihai**, cercetat sub aspectul săvârșirii infracțiunii de „Conflict de interese”, prev. și ped. de art. 253<sup>1</sup> c.p.
2. Disjungerea cauzei față **Radan Mihai**, în vederea continuării cercetărilor sub aspectul săvârșirii infracțiunii de „Abuz în serviciu contra intereselor persoanelor”, prev. și ped. de art. 246 c.p. și declinarea competenței de soluționare în favoarea Parchetului de pe lângă Judecătoria Reșița.
3. Un exemplar al prezentei ordonanțe împreună cu dosarul cauzei se vor trimite la Parchetul de pe lângă Judecătoria Reșița în vederea continuării cercetărilor față de **Radan Mihai**, sub aspectul săvârșirii infracțiunii de „Abuz în serviciu contra intereselor persoanelor”, prev. și ped. de art. 246 c.p.
4. Cheltuielile judiciare rămân în sarcina statului.
5. Soluția se comunică numiților Radan Mihai, Domăneanț Iacob, Ghera Nicolae, Ghera Slobodan, Frana Ivan, Iancov Gheorghe, Jurcul Mihai, Lugojan Petru, Miloș Marian, Păun Nicolae și Șera Gheorghe.
6. Împotriva soluției se poate face plângere în termen de 20 de zile de la comunicare, conform dispozițiilor art. 278 alin. 3 și următoarele din c.p.p.

PROCUROR  
TRION MARIUS-VALENTIN



ROMÂNIA  
MINISTERUL AFACERILOR INTERNE  
INSPECTORATUL GENERAL AL POLIȚIEI ROMÂNE



INSPECTORATUL DE POLIȚIE AL JUDEȚULUI  
CARAȘ-SEVERIN  
SERVICIUL DE INVESTIGARE A FRAUDELOR

NESECRET  
Reșița  
Dosar nr. 1925/P/2013  
Din 28.01.2014  
Ex. nr. 1  
Nr. ex. redactate: 2

**R E F E R A T**  
**cu propunerea de a nu se începe urmărirea penală**

Anul 2014, luna ianuarie, ziua 28, în Reșița, județul Caraș-Severin.  
Ag. TICAN BIANCA, din cadrul I.P.J. Caraș-Severin, S.I.F.

Studiind materialul existent în lucrarea cu nr. de mai sus privind pe:

**RADAN MIHAI**, fiul lui Mihai și Marta-Amalia, născut la data de 26.09.1938 în loc. Carașova, domiciliat în Carașova, nr. 121, județ Caraș Severin, posesor al CI seria KS nr.1468084, eliberată la data de 18.10.2013 de SPCLEP Reșița, CNP 1380926113717, cercetat sub aspectul săvârșirii infracțiunilor de **abuz în serviciu contra intereselor publice**, faptă prev. și ped. de art. 248 Cod Penal;

**am constatat următoarele:**

La data de 08.07.2013, la Parchetul de pe lângă Judecătoria Reșița a fost înregistrată plângerea penală cu nr. de mai sus prin care numitul Iancov Gheorghe ș.a., în calitate de membrii coordonatori ai Uniunii Croaților din România, cu sediul în Carașova, nr. 22, județul Caraș Severin, reclamă pe numitul Radan Mihai, în calitate de președinte al acestei instituții, cu privire la săvârșirea infracțiunilor de abuz de serviciu contra intereselor publice.

**În fapt**, Uniunea Croaților din România, cu sediul în localitatea Carașova, nr. 22, județul Caraș Severin, se compune din 17 membri având ca președinte pe numitul Radan Mihai, care deține și funcția de primar în localitate.

Uniunea Croaților din România este o instituție etnică, neguvernamentală, apolitică, etc., care își desfășoară activitatea conform cu „Statutul Uniunii Croaților din România”, aprobat prin încheierea judecătorească nr. 20 din 18 iunie 1991 a Judecătoriei Locale Reșița.

Uniunea Croaților din România are personalitate juridică de drept privat și, anual, beneficiază de un buget alocat de Guvernul României pentru organizațiile interetnice. În acest sens președintele împreună cu contabilul instituției întocmesc un proiect de buget privind modul de cheltuire al banilor care, ulterior, este supus aprobării Consiliului coordonator compus din 17 membri aleși de către Adunarea Generală.

Motivele pentru care 10 din cei 17 membri coordonatori au formulat plângere penală împotriva președintelui Uniunii au fost că:

Radan Mihai își îndeplinește în mod defectuos atribuțiile de serviciu;

-deși bugetul Uniunii nu a fost aprobat de Consiliul Uniunii, președintele face cheltuieli fără aprobarea membrilor;

-președintele a dispus de banii și bunurile Uniunii în interes propriu, folosind combustibil plătit din banii UCR-ului pentru sine sau pentru a-și desfășura activitatea de primar.

Din audierile petenților a rezultat că ei nu au dovezi în ceea ce privește folosirea de către președinte în interes propriu sau pentru desfășurarea activității de primar, a combustibilului plătit din banii Uniunii și nici alte probe care să-l incrimineze pe făptuitor cu privire la săvârșirea vreunei fapte de natură penală.

Un alt motiv pentru care petenții au formulat plângere penală este acela că în anul 2013 bugetul nu a fost aprobat de către Consiliul Coordonator din cauză că membrii au cerut președintelui să le pună la dispoziție situația salarială nominală a fiecărui angajat al UCR-ului, însă acesta a refuzat invocând confidențialitatea salariilor.